

٢٦ آذار/مارس ١٩٩٣

ARABIC

Original: ENGLISH

مجلس التجارة والتنمية

الدورة التاسعة والثلاثون

الجزء الثاني

جنيف ، ١٥ آذار/مارس ١٩٩٣

اللجنة الأولى للدورة

تقرير رئيس اللجنة الأولى للدورة عن البند ٤ - التطورات
والقضايا ذات الأهمية الخامسة للبلدان النامية
في جولة أوروجواي

١ - وفقا للغقتين ١٤٣ و١٤٤ من التزام كرتاخينا ، ناقشت اللجنة الأولى للدورة التطورات والقضايا ذات الأهمية الخامسة للبلدان النامية في جولة أوروجواي . وكان هناك اجماع على أن إنتهاء جولة أوروجواي بنجاح يعتبر من الأولويات السياسية العالية لجميع الحكومات المشاركة في هذه المفاوضات ، بالنظر إلى ما له من أهمية لاستئناف النمو الاقتصادي وتعزيز النظام التجاري الدولي . وفي هذا الصدد ، اتفقت اللجنة الأولى للدورة ، بتوافق الآراء ، على أن يرسل مجلس التجارة والتنمية رسالة إلى الحكومات المشاركة في جولة أوروجواي للمفاوضات التجارية المتعددة الأطراف . ويعمم نص الرسالة في الوثيقة TD/B/39(2)/L.6 .

٢ - وستقدم الرسالة إلى رئيس المجلس بوصفها أحدى النتائج الهامة التي أسفرت عنها هذه الدورة في مجال السياسة .

٣ - وأجرت اللجنة أيضا مناقشات غير رسمية هامة حول جولة أوروجواي بمشاركة السيد آرثر دنكل ، المدير العام للغات . ورأى أنه ينبغيمواصلة إشكال العمل التعاونية هذه بين الأونكتاد واللغات بنشاط في المستقبل .

٤ - وعرضت مختلف الوفود أثناء المناقشات عددا من الآراء الموضوعية ، من بينها الآراء التالية:

(١) رأى الكثير من الوفود أن المبادرة التي قام بها معايدة السيد كارلوس سول منعم ، رئيس الأرجنتين ، بتوجيه رسالة في ١١ آذار/مارس ١٩٩٣ ، باسم حكومة ، إلى رئيس الولايات المتحدة ، ولجنة الجماعة الأوروبية ، ومجلس الجماعة

الأوروبية ، ورئيس وزراء اليابان ، مبادرة هامة جداً وتأتي في حينها . وقد تناولت هذه الرسالة القضايا الرئيسية التي تنطوي عليها المرحلة الختامية من جولة أوروجواي وحثت على إعطاء أعلى درجة من الأولوية للجهود الرامية إلى اختتام جولة أوروجواي في وقت مبكر وبنجاح ؛

(ب) سلمت وفود من البلدان المتقدمة بمسؤوليتها وأكدت من جديد رغبتها السياسية في إيمال الجولة إلى خاتمة ناجحة ومتوازنة . ورئي أيضاً أنه يتوجب على الولايات المتحدة والجماعة الأوروبية واليابان تولي زمام المبادرة في هذه المرحلة الحرجية من الجولة ؛

(ج) حثت الوفود التي تمثل أقل البلدان نمواً المجتمع الدولي ، وخاصة المشاركين في جولة أوروجواي ، على الاعتراف بالمعيوبات الخاصة التي تواجهها هذه البلدان وعلى توفير معاملة متميزة وأكثر مواتاة لأقل البلدان نمواً في مجالات تفاوض محددة ، منها الوصول إلى الأسواق ، وقواعد المنشأ ، ومكافحة الإغراق ، والحواجز التقنية أمام التجارة ، والتدابير الوقائية ، والتدابير الصحية وتدابير المحنة النباتية ، والمنسوجات والملابس ، وحقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالتجارة ، والتدابير الاستثمارية المتعلقة بالتجارة ، والتجارة في الخدمات . ورأى تلك الوفود أنه ينبغي التصدي على نحو كامل لاهتمامات أقل البلدان نمواً بغية دمجها دمجاً عادلاً في النظام التجاري العالمي ؛

(د) ينبع أن تراعي في جولة أوروجواي الاهتمامات المحددة للبلدان النامية الأخرى ، وخاصة البلدان الأفريقية والبلدان النامية المستوردة الصافية للأغذية ؛

(هـ) أكدت بعض الوفود أن درجة مشاركة البلدان النامية في جولة أوروجواي ، ونطاق هذه المشاركة أيضاً ، لم يسبق لها نظير . ولقد بذلك هذه البلدان جهوداً أساسية لايجاد بيئه مضمونة ورشيدة للتجارة الحرة في السعي إلى تحقيق أهداف إعلان بونتا دل استي . وشددت بلدان نامية كثيرة على أنها نفذت بصورة مستقلة برامج إصلاحات لتحرير التجارة ، مفترضة أن تحسين فرص الوصول إلى الأسواق ، وتعزيز قواعد الانضباط على المستوى الدولي ، وخاصة من خلال اختتام جولة أوروجواي بنجاح ، سيكمّلان برامج التكيف التي تنفذها والموجهة نحو تعزيز المصادرات ؛ وقد قامت ، على هذا الأساس ، بتقديم عروض مخفية بشأن الوصول إلى الأسواق في مجال البضائع والخدمات . غير أنها ترى أن بعض البلدان المتقدمة لم تقتصر على عدم الرد ايجابياً على هذه العروض بل تعدت ذلك إلى القيام باعتماد مفاهيم جديدة قد تتبع حسنات نظام التجارة الحرة المفتوح موضع الشك وتؤشر تائيراً سلبياً على آفاق تجارة البلدان النامية . وفي هذا المدد ، أعربت البلدان المصدرة للموز في أمريكا الوسطى والجنوبية عن عدم ارتياحها وعن بالغ قلقها إزاء النظام الجديد لاستيراد الموز في الجماعة الأوروبية الذي يتعارض مع أهداف إعلان بونتا دل استي بشأن تحرير التجارة . وذكرت بعض بلدان

آسيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ أن الجماعة الأوروبية قد دخلت ، بموجب اتفاقية لومي ، في التزامات تعاقدية مع بلدان آسيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ فيما يتصل بالموز ، وأنها تتوقع احترام هذه الالتزامات والوفاء بها ؛

(و) رأت معظم الوفود أن مشروع الوثيقة الختامية يوفر الأساس اللازم لاختتام جولة أوروغواي في وقت مبكر وبنجاح ، وإنه ينبغي وضع الصيغة النهائية لهذا المشروع على نحو متوازن ، وتضمينه مجموعة إجراءات شاملة بشأن الوصول إلى أسواق البضائع والخدمات ، تفطي بوجه خاص الاصناف ذات الأهمية التصديرية للبلدان النامية ؛

(ز) رأت بعض الوفود أن من المثير الجوهري ضمان الشفافية التامة في المفاوضات الجماعية والمتعددة الأطراف وفي المشاورات المحددة فيما بين البلدان المشاركة في جولة أوروغواي ؛

(ح) تم التأكيد على ضرورة اجراء تقييم لنتائج الجولة فيما يتصل بالتجارة في البضائع وفقاً للفرع زاي من الجزء الأول من اعلان بونتا دل استي من أجل ضمان حصول البلدان النامية على معاملة متميزة وأكثر مواتاة .

(ط) أكدت عدة وفود على الدور القيّم الذي يمكن للأونكتاد ، بوصفه جمعية ذات عضوية عالمية وذات دور خاص في تعزيز الآفاق التجارية والأنمائية للبلدان النامية ، أن يضطلع به في هذه العملية . ويتمتع الأونكتاد باختصاص في متابعة تطورات جولة أوروغواي ضمن نطاق ولايته المتعلقة باستعراض قضايا التجارة الدولية التي لها تأثير على عملية التنمية . ومن الأهمية بمكان أيضاً أن يدرس مجلس التجارة والتنمية التطورات الموضوعية التي تطرأ على النظام التجاري الدولي ، وال المتعلقة ، في جملة أمور ، بالتغييرات الكبيرة في السياسات التجارية للبلدان المتقدمة والنامية على السواء ، بهدف تحديد المشاكل والفرص التي تنطوي عليها التجارة الدولية في التسعينات .

٥ - واتفق على أن يقدم هذا التقرير إلى الدورة التنفيذية لمجلس التجارة والتنمية المعنية بجولة أوروغواي والمقرر عقدها في ٢٧ نيسان / أبريل ١٩٩٣ . وأعربت بعض الوفود عن رأي مفاده أن مداولات لجنة الدورة ينبغي أن تهدف إلى الحصول على استنتاجات متفقة عليها . ورأت وفود أخرى أنه يكفي ، بشأن هذا البند المعین ، أن يصدر موجز أو تقرير عن الرئيس . واتفق على أن التقرير الحالي لا يشكل أية مابقة بالنسبة لل الاجتماعات المقبلة .
